

Sunbeam™/MC

User Manual **COMPACT TOASTER OVEN**
Notice d'emploi **MINI-FOUR GRILL COMPACT**

MODEL/MODÈLE
TSSBTVVG1



CONSIGNES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours respecter les mesures de sécurité de base, y compris celles mentionnées ci-dessous, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures:

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE FOUR.

1. Ne touchez **pas** aux surfaces chaudes. ⚠ Surfaces risquant d'être chaudes durant l'emploi. Portez toujours des gants de cuisinier pour manipuler les articles chauds et ne lavez les pièces de métal que lorsqu'elles ont refroidi. Laissez refroidir le four avant de monter ou de démonter toute pièce et déplacez-le à l'aide de ses poignées latérales.
2. Débranchez le grille-pain four quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Remarque: Assurez-vous qu'il soit éteint avant de le débrancher.
3. Pour vous protéger du choc électrique, n'immergez ce four ni dans l'eau ni dans un autre liquide.
4. Ne vous servez **jamais** d'un appareil dont le cordon (ou la fiche) est endommagé, qui a mal fonctionné ou bien a été échappé ou abîmé d'une façon quelconque. Portez le grille-pain four au centre de services le plus proche pour lui faire subir les vérifications, les réparations et les réglages électriques ou mécaniques nécessaires. Un remontage incorrect peut provoquer des blessures corporelles.
5. N'employez **pas** d'accessoires non formellement recommandés par le fabricant, ils risqueraient de provoquer incendie, choc électrique ou blessures corporelles.
6. N'employez **pas** ce four à l'extérieur ou à des fins commerciales.
7. N'employez ce four posable **qu'aux** fins auxquelles il est prévu.
8. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende **pas** et ne touche à aucune surface chaude.
9. Ne posez le four **ni** près d'un foyer à gaz ou électrique chaud **ni** dans un four chaud.
10. Redoublez de prudence lors de l'utilisation de récipients autres qu'en métal ou en verre résistant à la chaleur.
11. Un incendie peut se déclarer si le grille-pain four est couvert ou touche des matières inflammables – rideaux, murs, tentures, par exemple – durant son emploi. Ne posez rien sur l'appareil lorsqu'il fonctionne.
12. Mettez le four à au moins 15 cm (6 po) des murs et des cordons pour le faire fonctionner.
13. Entre utilisations, ne rangez **aucun** article dans la cavité du four, outre les accessoires que recommande et fournit le fabricant.
14. Ne placez **pas** de matières inflammables dans le four, comme par exemple du papier, du carton, du plastique ou toute autre matière qui risquerait de s'enflammer ou de fondre.
15. Ne recouvrez **pas** la plaque lèchefrite de feuille d'aluminium, l'appareil surchaufferait.
16. Ne placez surtout pas d'aliments ou de plats en métal surdimensionnés dans le four, un incendie ou un choc électrique pourrait en résulter.
17. Pour le débrancher, réglez toute commande à l'arrêt (0) puis sortez la fiche de la prise.
18. Ne déplacez un appareil qui contient un liquide chaud que très prudemment.
19. Ne nettoyez **pas** l'appareil avec des tampons métalliques, des particules pourraient se détacher et causer un risque de choc électrique.
20. Agissez avec prudence pour sortir le ramasse-miettes ou vider de la graisse chaude.
21. Avant de débrancher le four, réglez toutes les commandes en position d'ARRÊT (0).
22. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
23. Assurez une surveillance assidue quand des enfants ou des personnes handicapées se servent de l'appareil ou se trouvent à proximité de l'appareil.

NE CONVIENT QU'À L'USAGE DOMESTIQUE

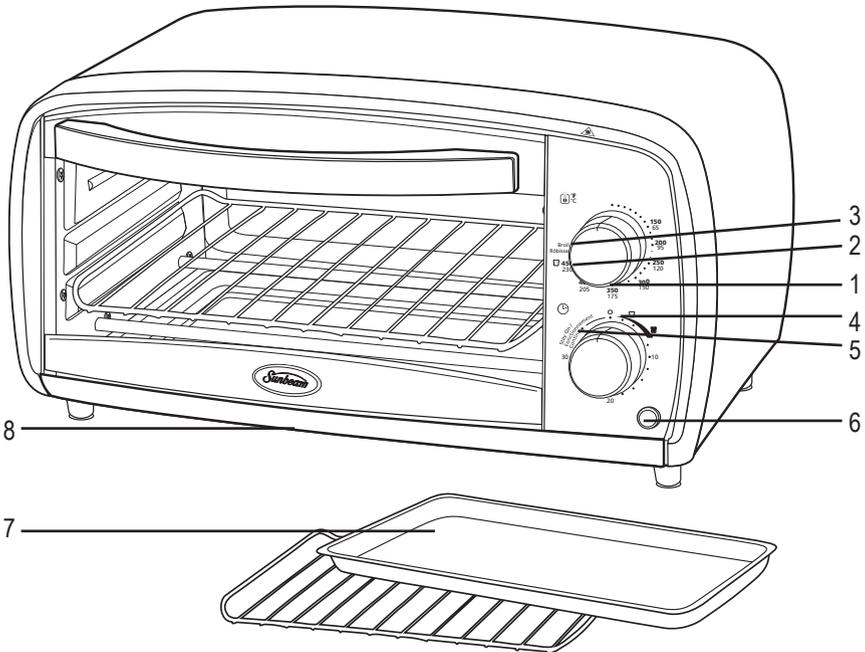
INSTRUCTIONS QUANT AU CORDON D'ALIMENTATION COURT

Cet appareil est équipé d'un cordon court qui ne devrait pas faire accidentellement trébucher, comme pourrait le faire un cordon plus long. Un cordon prolongateur peut être utilisé, à condition d'observer les précautions d'usage. Lorsque vous utilisez un prolongateur, ses caractéristiques électriques doivent être au moins égales à celles de l'appareil. De plus, le cordon doit être disposé de façon à ne pas pendre, afin que les enfants ne puissent pas le tirer et qu'il ne risque pas de faire trébucher.

(Pour 120 volts et fiche bipolaire) Cet appareil comprend une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc, la fiche n'enfonce dans les prises polarisées que dans un sens. Si elle ne rentre pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne pénètre toujours pas, ayez recours aux services d'un électricien qualifié. NE MODIFIEZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Sélecteur de réglage du Thermostat | 5. Réglage Arrêt Manuel |
| 2. Réglage Grille-Pain | 6. Voyant d'Alimentation |
| 3. Réglage Rôtisserie | 7. Plateau de Cuisson |
| 4. Sélecteur Brunissage/Minuterie | 8. Plateau Ramasse-Miettes |



A PROPOS DE VOTRE FOUR

1. **Grille Amovible** – Pour accommoder une grande variété d'aliments.
2. **Sélecteur de réglage du Thermostat et de la Fonction** – Tourner le sélecteur de réglage du thermostat sur la température désirée. Tourner le bouton pour choisir la fonction de cuisson désirée (Voir schéma No.1)
3. **Sélecteur de réglage de la Minuterie** – Permet de régler la minuterie sur la durée choisie avec un maximum de 30 minutes. Le four s'éteindra automatiquement une fois la cuisson terminée (Voir Schéma 2)
4. **Voyant d'Alimentation** – vous indique que le four est branché et que la minuterie est réglée pour commencer à chauffer.
5. **Plateau Ramasse-Miettes Amovible**- Pour ramasser les miettes ou les petits morceaux d'aliments qui tombent sur le plateau. Est amovible pour un nettoyage facile.
6. **Porte en Verre** – Vous permet de voir la cuisson de vos aliments.
7. **Parois Internes Faciles à Nettoyer** – Pour un nettoyage facile.
8. **Plateau et Grille** – A utiliser lorsque vous avez besoin de faire cuire, rôtir ou griller.

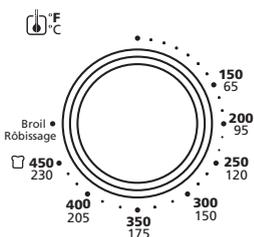


Schéma No. 1

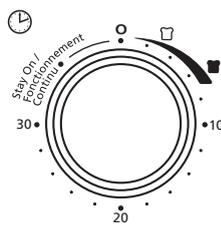


Schéma No. 2

PRÉPARATIFS POUR L'UTILISATION

MODE D'EMPLOI

PRÉPARATIFS POUR L'UTILISATION INITIALE DU GRILLE-PAIN FOUR

Si vous utilisez le grille-pain four pour la première fois, agissez comme suit:

1. Enlevez toutes les étiquettes apposées sur les surfaces du four. Ouvrez la porte du four et retirez tous les documents imprimés et papiers de la cavité.
2. Lavez la grille, le plateau ramasse-miettes et le plat à rôtir à l'eau chaude additionnée de quelques gouttes de détergent liquide pour vaisselle, avec une éponge ou un tampon à nettoyer non abrasif. Mettez la grille en place.

REMARQUE: N'IMMERGEZ JAMAIS LA CARROSSERIE DE L'APPAREIL.

Asséchez totalement toutes les surfaces avant l'utilisation. Décidez où placer le grille-pain four. Mettez-le de préférence sur un plan de travail dégagé, plat et d'aplomb, à proximité d'une prise de courant. Branchez alors le cordon sur la prise de courant murale.

Avertissement: Quand le grille-pain four fonctionne ou refroidit, veillez à ce qu'il y ait un dégagement de 15 cm (6 po) entre l'appareil et toute surface et tous cordons. Assurez-vous que le cordon ne touche pas le panneau arrière du four.

REMARQUE – Il est recommandé de faire chauffer le four à 450° pendant environ 15 minutes pour éliminer tout résidu provenant de la fabrication qui pourrait encore se trouver à l'intérieur de l'appareil après envoi.

MODE D'EMPLOI

Votre Mini-Four Grill/Rôtisserie Sunbeam^{MC} est équipé de toutes les options que possèdent un four de dimensions standard mais en four de comptoir; grille-pain, cuisson et rôtisserie.

REMARQUE: Pendant la mise en marche initiale, il est possible que vous détectiez une légère odeur et/ou un peu de fumée. Tourner le sélecteur du thermostat sur max et laisser fonctionner pendant environ 5 minutes.

PRECHAUFFER LE FOUR

1. Mettre la grille sur la position désirée avant de commencer à faire chauffer le four. (Vous reporter au paragraphe "Position de la Grille")
2. Tourner le sélecteur de réglage du thermostat sur la température désirée.
3. Appuyer sur la touche de sélection correspondant à la fonction désirée.
4. Régler la minuterie sur la durée désirée en prenant compte des 7 à 9 minutes nécessaires pour préchauffer le four.

LA FONCTION GRILLE-PAIN

1. Mettre la grille en position Rôtisserie/Grille-Pain. Mettre l'aliment sur la grille.
2. Tourner le sélecteur sur la fonction Grille-Pain.
3. Tourner le sélecteur Brunissage/ Minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre au delà de la marque des 10 minutes puis à nouveau sur la durée désirée.

IMPORTANT: Que vous choisissiez le niveau de brunissage clair, moyen (entre clair et foncé) ou foncé, il faut toujours d'abord tourner la minuterie sur la marque des 10 minutes puis tourner à nouveau sur Foncé, Moyen ou Clair. Cela permettra à la minuterie de fonctionner correctement et en toute sécurité. Une fois le cycle Grille-Pain terminé, la sonnerie d'alerte retentit et le courant électrique est coupé automatiquement. Pour arrêter le cycle à n'importe quel moment, tourner la minuterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position d'arrêt "Off" et la sonnerie retentira. Pour cette fonction, les deux éléments chauffants fonctionnent cependant il est possible qu'ils ne rougeoient pas. Sachez que ceci est normal et qu'ils fonctionnent correctement.

LA FONCTION CUISSON

1. Placer les aliments sur le plateau de cuisson puis mettre le plateau sur le dessus de la Grille Métallique dans le four. Fermer la porte du four.

REMARQUE: Nous vous suggérons de toujours préchauffer le four en réglage "cuisson" avant d'introduire les aliments à l'intérieur du four.

2. Tourner le sélecteur de réglage du thermostat sur la température désirée.
3. Le sélecteur de Minuterie sert de bouton Marche/Arrêt.
4. Après avoir tourné le sélecteur du thermostat sur la température désirée, choisir sur la Minuterie l'une des options suivantes.

Pour les aliments à temps de cuisson court, tourner la Minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre (maximum 30 mn). Quand la sonnerie retentit, la fonction "cuisson" s'arrête automatiquement. Pour des temps de cuisson plus longs, faire tourner la Minuterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et choisir le paramètre "Arrêt Manuel". La cuisson continuera jusqu'à ce que la Minuterie soit tournée manuellement en position d'arrêt "Off" et que la sonnerie retentisse.

Pour cette fonction, les deux éléments chauffants fonctionnent. **REMARQUE:** avec ce réglage, toujours surveiller les aliments au four pour éviter une cuisson excessive. Ne pas utiliser de sacs de cuisson en plastique ou en papier dans le mini-four grill.

LA FONCTION ROTISSERIE

1. Placer les aliments sur le plateau puis mettre le plateau au four sur le dessus de la grille métallique.
2. Fermer la porte jusqu'au premier cran en laissant un espace d'environ 3 pouces entre le four et la porte. Ceci permettra à l'air de circuler correctement pendant la cuisson.
3. Tourner le Thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position "Rôtisserie".
4. Le sélecteur de Minuterie sert de bouton Marche/Arrêt. Après avoir tourné le sélecteur du thermostat sur la fonction "Rôtisserie", choisir sur la Minuterie l'une des options suivantes.
5. Quand la cuisson est terminée, ouvrir la porte en grand et retirer les aliments avec précaution en utilisant un gant de cuisine.

Pour les aliments à temps de cuisson court, tourner la Minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre (maximum 30 mn). Quand la sonnerie retentit, la fonction "cuisson" s'arrête automatiquement. Pour des temps de cuisson plus longs, faire tourner la Minuterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et choisir le paramètre "Arrêt Manuel". La fonction "Rôtisserie" continuera jusqu'à ce que la Minuterie soit tournée manuellement en position d'arrêt "Off" et que la sonnerie retentisse. Pour cette fonction, seul les éléments chauffants du haut fonctionnent cependant il est possible qu'ils ne rougeoient pas. Sachez que ceci est normal et qu'ils fonctionnent correctement.

REMARQUE: avec ce réglage, toujours surveiller les aliments au four pour éviter une cuisson excessive. Nous vous suggérons d'utiliser la Minuterie car avec cette fonction, les aliments brûlent rapidement. En fonction "Rôtisserie", retourner les aliments pour une cuisson uniforme. Ne pas mettre les aliments directement sur la grille métallique. Pour un Brunissage Foncé, faire rôtir simplement aussi longtemps que vous le désirez.

REMARQUE: ne pas préchauffer. Ne pas laisser le papier aluminium toucher les éléments chauffants. Laisser un pouce d'espace entre l'élément chauffant et l'aliment.

POSITION DE LA GRILLE

Le mini-four a deux positions pour la grille de cuisson, ce qui permet d'accommoder une grande variété d'aliments. La grille peut être insérée dans le four en position haute ou en position basse. La grille s'insère dans l'une ou l'autre des rainures à l'intérieur du four (Voir Schéma No 3).

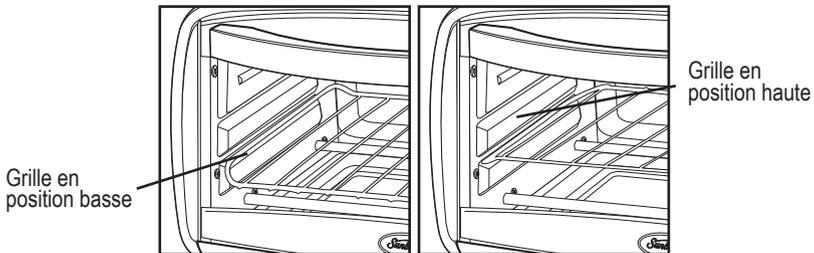


Schéma No 3

Laisser refroidir l'appareil avant de retirer la grille.

Pour retirer la grille, ouvrir la porte du four et tirer la grille vers la partie avant du four. La position de la grille de cuisson dépend de la taille de l'aliment et du niveau de brunissage désiré.

NETTOYER VOTRE FOUR

Avant de nettoyer votre mini-four grill Sunbeam^{MC}, le débrancher et le laisser refroidir. Pour nettoyer, essuyer avec un chiffon humide. **NE PAS LE PLONGER DANS L'EAU!** Assurez-vous de n'utiliser que de l'eau douce savonneuse. Des produits nettoyants abrasifs, tampons récurrents et produits chimiques endommagent la superficie propre de l'appareil. Vider le plateau ramasse-miettes fréquemment pour éviter l'accumulation de miettes. Les grilles du mini-four vont au lave-vaisselle (seulement sur le panier supérieur). A l'exception du nettoyage recommandé, aucun autre type d'entretien ne devrait être nécessaire.

NETTOYAGE DE LA GRILLE METALLIQUE

La grille métallique peut être retirée ce qui rend son nettoyage plus facile. Ouvrir la porte du four, et incliner légèrement vers le haut, tirer la grille vers vous jusqu'à ce qu'elle glisse et sorte complètement. Une fois la grille retirée, nettoyer l'intérieur avec un chiffon mouillé. Pour remettre la grille, ouvrir la porte du four et incliner vers le haut, faire glisser la grille sur les rainures se trouvant sur les cotés du four et pousser tout droit vers le fond. Assurez-vous que les crochets de la porte automatique sont dans la position correcte pour pouvoir pousser la grille métallique vers le fond du four. La superficie extérieure du four peut être essuyée avec un chiffon humide. Rappelez-vous de ne pas plonger l'appareil en entier dans de l'eau ou tout autre liquide. **NE PAS ESSUYER LES ELEMENTS CHAUFFANTS** – Ils sont autonettoyants.

NETTOYAGE DU PLATEAU RAMASSE-MIETTES

Cet appareil a un plateau ramasse-miettes amovible qui se trouve au bas du four. D'abord, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour retirer les miettes, lever le plateau et le tirer vers vous. **NE PAS** utiliser le lave-vaisselle pour nettoyer les accessoires inclus avec ces produits.

NE PAS utiliser de produits nettoyants abrasifs. **POUR EVITER D'ABIMER LE PLAN DE TRAVAIL, LE MINI-FOUR GRILL/ROTISSERIE DOIT ETRE UTILISE AVEC LE PLATEAU RAMASSE-MIETTES PROPRE ET EN PLACE. NE JAMAIS UTILISER VOTRE MINI-FOUR GRILL/ROTISSERIE AVEC LA PORTE DU FOUR OUVERTE.**

RANGER VOTRE FOUR

Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger. Si vous le rangez pour une longue période de temps, assurez-vous que le four est propre et sans miettes ou morceaux d'aliments. Ranger le mini-four grill dans un endroit sec comme par exemple sur une table, un plan de travail ou sur une étagère.

CONSEILS UTILES/ DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<ul style="list-style-type: none"> • Aliments trop cuits/pas assez cuits.. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage incorrect du thermostat ou de la minuterie. • Position de la grille. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il est probable qu'il faille ajuster le temps de cuisson et la température en fonction de vos goûts. • Parce que votre mini-four est plus petit que votre four normal, il chauffera plus vite et en général cuira les aliments plus rapidement. • Vous reporter au paragraphe "Position de la Grille". Il est possible qu'il faille ajuster la position de la grille en fonction du type d'aliment.
<ul style="list-style-type: none"> • Odeur de brûlé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Des morceaux se sont accumulés à l'intérieur du four, sur les éléments chauffants ou sur le plateau ramasse-miettes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous reporter au paragraphe "Nettoyer votre Four".
<ul style="list-style-type: none"> • Le four ne marche pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'est pas branché. • Vous n'avez pas tourné la minuterie au delà de la marque des 20 minutes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher l'appareil sur le secteur. • Régler le sélecteur du Thermostat et celui de la Minuterie sur la température et la durée de cuisson désirées. Pour que le four fonctionne, ces deux paramètres doivent être sélectionnés.
<ul style="list-style-type: none"> • Un seul élément chauffant rougeoie. 	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction choisie détermine lequel des éléments chauffants est en marche. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous faites griller, assurez-vous que le four n'est pas réglé sur la fonction rôtisserie (broil).
<ul style="list-style-type: none"> • Les éléments chauffants ne fonctionnent pas de façon permanente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les éléments chauffants oscillent entre Marche et Arrêt pour maintenir la température correcte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous de bien avoir choisi la fonction que vous désirez.

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période de un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie.

Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS décline toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, sous-entendues, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certaines provinces ou juridictions et certains états interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Aux États-Unis

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 800 458-8407 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Au Canada

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 800 667-8623 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada), Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20 B Rue Hereford, Brampton, (Ontario) L6Y 0M1. Si vous éprouvez tout autre problème ou si vous désirez effectuer toute autre réclamation quant à ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle.

VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.



For product questions:

Jarden Consumer Service

Canada : 1.800.667.8623

USA : 1.800.458.8407

www.sunbeam.ca

© 2012 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.

All rights reserved. In the U.S., distributed by Sunbeam, Products,

Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.

In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited

doing business as Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street,

Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Pour toute question en ce qui concerne ce produit,

appelez le service à la clientèle de Jarden

Canada: 1 800 667.8623

États-Unis: 1.800.458.8407

www.sunbeam.ca

© 2012 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.

Tous droits réservés. Aux États-Unis, distribué par Sunbeam Products, Inc.

faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.

Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited

faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street,

Brampton (Ontario) L6Y 0M1.